# Secadoras

## Capacidad de 25 libras
## Capacidad de 30 libras
## Capacidad de 35 libras
## Capacidad de 30 libras apiladas

Hasta el Nº de serie 0602004143

Consulte la página 5 para la identificación del modelo

Operación/Mantenimiento

**Guarde estas instrucciones para referencia en el futuro.**
(Si esta máquina cambia de dueño, asegúrese de que este manual vaya con la misma).




**www.comlaundry.com**

Pieza No. 70269501R3SP
Agosto 2006

**La instalación debe cumplir con los códigos locales o, de no existir códigos locales, con los siguientes códigos:**

**En EE.UU., la instalación debe cumplir con la última edición de la American National Standard Z223.1 "National Fuel Gas Code" y con la norma ANSI/NFPA 70 "National Electric Code".**

**En Canadá, la instalación debe cumplir con las normas CSA-B149.1 o el código para gas natural y propano CSA C22.1, última edición, Canadian Electric Code, Part I.**

**En Australia, la instalación debe cumplir con el Australian Gas Association Installation Code para aparatos y equipos de combustión de gas.**



## ADVERTENCIA

**PARA SU SEGURIDAD, debe seguir la información contenida en este manual para minimizar el riesgo de fuego o explosión, o prevenir daños a la propiedad, lesiones graves, o la muerte.**

W033S2

- **No almacenar o usar gasolina u otros vapores y líquidos inflamables cerca de este o de cualquier otro equipo.**
- **QUÉ HACER SI SIENTE OLOR A GAS:**
  - **No tratar de encender ningún aparato.**
  - **No tocar ningún interruptor eléctrico; no usar ninguno de los teléfonos de su edificio.**
  - **Evacuar a todos los ocupantes del local, edificio o área afectada.**
  - **Llamar inmediatamente al proveedor de gas, usando un teléfono de vecino. Seguir las instrucciones del proveedor de gas.**
  - **Si no puede comunicarse con su proveedor de gas, llame a los bomberos.**
- **La instalación y servicio tienen que ser ejecutados por un instalador cualificado, una agencia de servicio, o su proveedor de gas.**

W052SPR3

**PARA SU SEGURIDAD**

**No almacene ni use gasolina u otros líquidos o vapores inflamables cerca de éste o de otro aparato cualquiera.**

W053S2

**IMPORTANTE: Se debe obtener la información de un proveedor de gas local sobre las instrucciones que deben seguirse si el usuario percibe olor a gas. Estas instrucciones deben colocarse en un lugar a la vista de todos. Las instrucciones paso a paso de la información de seguridad anterior debe colocarse a la vista cerca de la secadora para uso del cliente.**

# Notas

# Tabla de contenido

# Notas

# Introducción

## Identificación de modelos

La información de este manual se aplica a estos modelos:

| | Gas | | | Vapor | | Eléctrico | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| **25 libras** | HA025L | SA025N | UT025L | HT025S | UT025S | HT025E | UT025E |
| | HA025N | ST025L | UT025N | HU025S | UU025S | HU025E | UU025E |
| | HT025L | ST025N | UU025L | ST025S | YT025S | ST025E | YT025E |
| | HT025N | SU025L | UU025N | SU025S | | SU025E | |
| | HU025L | SU025N | YT025L | | | | |
| | HU025N | UA025L | YT025N | | | | |
| | SA025L | UA025N | | | | | |
| **30 libras** | HA030L | SA030L | UA030N | HT030S | UT030S | HT030E | UT030E |
| | HA030N | SA030N | UT030L | HU030S | UU030S | HU030E | UU030E |
| | HT030D | ST030L | UT030N | ST030S | YT030S | ST030E | YT030E |
| | HT030L | ST030N | UU030L | SU030S | | SU030E | |
| | HT030N | SU030L | UU030N | | | | |
| | HU030L | SU030N | YT030L | | | | |
| | HU030N | UA030L | YT030N | | | | |
| **T30** | HAT30L | HUT30L | SAT30N | HTT30S | STT30S | HTT30E | STT30E |
| | HAT30N | HUT30N | STT30L | HUT30S | SUT30S | HUT30E | SUT30E |
| | HTT30D | MTT30N | STT30N | | | | |
| | HTT30L | NTT30N | SUT30L | | | | |
| | HTT30N | SAT30L | SUT30N | | | | |
| **35 libras** | AT035L | SA035L | UT035L | AT035S | UT035S | HT035E | UT035E |
| | AT035N | SA035N | UT035N | HT035S | UU035S | HU035E | UU035E |
| | HA035L | ST035L | UU035L | HU035S | YT035S | ST035E | YT035E |
| | HA035N | ST035N | UU035N | ST035S | YU035S | SU035E | YU035E |
| | HT035L | SU035L | YT035L | SU035S | | | |
| | HT035N | SU035N | YT035N | | | | |
| | HU035L | UA035L | | | | | |
| | HU035N | UA035N | | | | | |

Incluye todos los modelos con sufijos de control:

BC – básico electrónico, monedas
BL – básico electrónico, pago central
BX – básico electrónico, preparado para monedas
BY – básico electrónico, preparado para tarjeta
CD – tragamonedas giratorio
CX – preparado para tragamonedas
CY – preparado para tarjeta
EC – electrónico de monedas EDC
EX – preparado para monedas EDC
EY – preparado para tarjeta EDC
MT – temporizador manual
NC – monedas NetMaster
NR – tarjeta NetMaster
NX – preparado para monedas NetMaster
NY – preparado para tarjeta NetMaster
OM – OPL micro
ZC – para red de monedas NetMaster
ZR – para red de tarjeta NetMaster
ZX – red preparado para monedas NetMaster
ZY – red preparado para tarjeta NetMaster

## Servicio al cliente

Si necesita más información escrita o repuestos, póngase en contacto con la tienda donde compró la máquina o con Alliance Laundry Systems, teléfono (920) 748-3950, para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Para obtener asistencia técnica, llame al (920) 748-3121.

## Diagrama de conexiones

El diagrama de conexiones está ubicado en la caja de empalmes o contactores.

Los modelos con No. de serie 0309____ o posterior tendrán el número de pieza, correspondiente al diagrama de conexiones, en la parte inferior de los datos eléctricos presentes en la placa de número de serie.

## Ubicación de la placa del número de serie

Al llamar o escribir para solicitar información acerca de su producto, asegúrese de mencionar los números de modelo y serie. Los números de modelo y de serie se encuentran en la placa de número de serie de la parte de atrás de la máquina, y dentro de la bisagra de la puerta. Consulte la *Figura 1*.

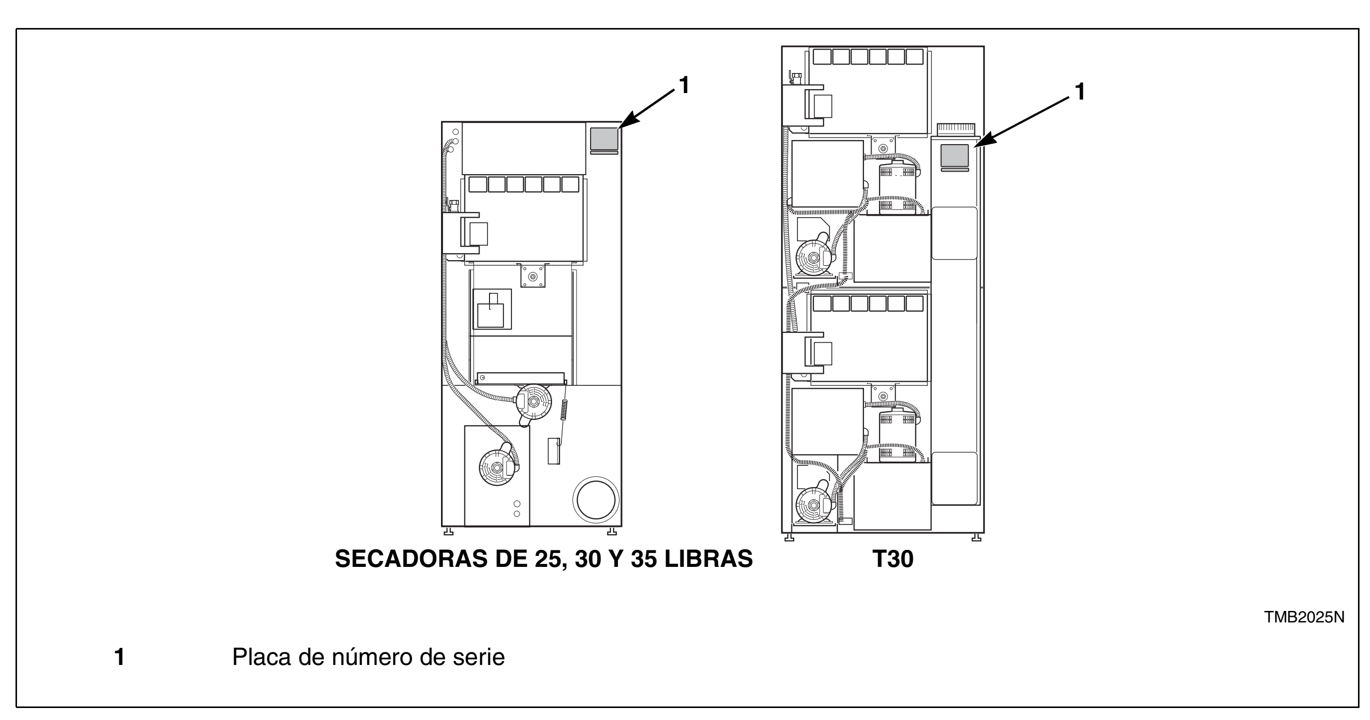



Figura 1

| Tabla de conversión | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **Multiplicar** | **Por** | **Para obtener** | | **Multiplicar** | **Por** | **Para obtener** |
| BTU | 0,252 | kCal | | Libras/plg cuadrada | 0,06895 | Bares |
| BTU | 1055 | Julios | | Libras/plg cuadrada | 0,070 | kg/centímetro cuadrado |
| Pulgadas | 25,4 | Milímetros | | Libras (lbs.) | 0,454 | Kilogramos |
| Pulgadas de columna de agua | 0,036 | Libras/plg cuadrada | | BHP | 33.479 | BTU/hora |
| Pulgadas de columna de agua | 0,249 | kPa | | BHP | 34,5 | libras de vapor/ hora |
| lb/pulgada$^2$ (PSI) | 6,895 | kPa | | CFM | 0,471 | litros/segundo |
| pies$^3$ | 28,32 | Litros | | kW | 3414 | BTU/hora |

# Información de seguridad

## Explicación de los mensajes de seguridad

En este manual y en las calcomanías de la máquina, encontrará avisos de precaución (“PELIGRO”, “ADVERTENCIA” y “PRECAUCIÓN”), seguidos de instrucciones específicas, que sirven para proteger la seguridad personal del operador, usuario, técnico de servicio y aquellas personas responsables del mantenimiento de la máquina.



**PELIGRO**

**Indica una situación de peligro inminente que, si no se evita, ocasionará lesiones personales graves o la muerte.**



**ADVERTENCIA**

**Indica una situación de peligro que, si no se evita, podría ocasionar lesiones personales graves o la muerte.**



**PRECAUCIÓN**

**Indica una situación de peligro que, si no se evita, puede ocasionar lesiones personales leves o moderadas, o daños a la propiedad.**

Otros avisos de precaución, tales como “IMPORTANTE” y “NOTA”, van seguidos de instrucciones específicas.

**IMPORTANTE: La palabra “IMPORTANTE” se utiliza para informar al lector sobre procedimientos específicos donde se producirán daños menores a la máquina en caso de que no se siga el procedimiento.**

**NOTA: La palabra “NOTA” se utiliza para comunicar información de instalación, operación, mantenimiento o servicio técnico que sea importante pero que no se relacione con un riesgo.**

**IMPORTANTE: La garantía de la secadora queda nula si no se instala según las instrucciones del Manual de instalación. Se debe cumplir con las especificaciones y requisitos mínimos aquí detallados, y con todas las regulaciones locales de conexiones de gas correspondientes, códigos de construcción municipales, regulaciones de suministro de agua, regulaciones de conexiones eléctricas, y cualquier otra regulación estatutaria pertinente. Debido a los distintos requisitos, se deben entender completamente los códigos locales correspondientes, y todo el trabajo anterior a la instalación debe prepararse de acuerdo con los mismos.**



**ADVERTENCIA**

**Si la instalación, mantenimiento u operación de esta máquina no se ejecuta las instrucciones del fabricante, se correrá el riesgo de que se produzcan lesiones graves o mortales, y/o daños materiales.**

W051SR1

**NOTA: Las instrucciones ADVERTENCIA e IMPORTANTE que aparecen en este manual no pueden cubrir todas las condiciones y situaciones posibles que puedan ocurrir. Debe entenderse que el sentido común, la precaución y el cuidado son factores que NO PUEDEN incorporarse al diseño de esta secadora, por lo que DEBEN ser proporcionados por la(s) persona(s) que instale(n), mantenga(n) u opere(n) la secadora.**

Comuníquese siempre con su vendedor, distribuidor, agente de servicio o fabricante sobre cualquier problema o condición que no comprenda.

## Instrucciones de seguridad importantes

**Guarde estas instrucciones**



**ADVERTENCIA**

**Para reducir el riesgo de incendio, electrocución y lesiones graves o mortales al usar la secadora, lea y siga las siguientes precausiones básicas:**

W359SR1

1. Lea las instrucciones antes de utilizar la secadora.
2. Consulte las **INSTRUCCIONES DE PUESTA A TIERRA** en el ***Manual de instalación*** para conectar la secadora a tierra correctamente.
3. No seque artículos que hayan sido previamente limpiados, lavados, puestos en remojo o manchados de gasolina, disolventes de tintorería u otras sustancias explosivas o inflamables, ya que éstas desprenden vapores que pueden inflamarse o estallar.
4. No permita que haya niños en la secadora o en sus alrededores. No debe permitirse que este aparato sea utilizado por niños o personas enfermas sin supervisión. Deberá asegurarse que los niños no jueguen con el aparato.
5. Antes de poner la secadora fuera de servicio o desecharla, quite la puerta del compartimiento de secado y la del compartimiento de pelusa.
6. No introduzca las manos en la secadora si el cilindro se encuentra girando.
7. No instale ni guarde la secadora en lugares donde quede expuesta al agua y/o a las inclemencias del tiempo.
8. No manipule indebidamente los controles.
9. No repare ni reemplace ninguna pieza de la secadora, ni intente ningún servicio, a menos que se recomiende específicamente en las instrucciones de mantenimiento del usuario o en instrucciones publicadas de reparación del usuario que pueda comprender y siempre que tenga la habilidad de hacerlo.
10. No utilice productos suavizantes de telas ni productos que eliminen la electricidad estática, a menos que lo recomiende el fabricante de dichos productos.
11. Para reducir el riesgo de incendio, **NO SEQUE** plásticos ni artículos que contengan goma espuma o materiales con textura semejante a la goma.
12. Limpie diariamente el filtro de pelusa.
13. No deje que se acumule pelusa, polvo o suciedad en la zona de la abertura de salida y en sus alrededores.
14. Personal de servicio calificado debe limpiar periódicamente el interior de la secadora y el conducto de escape.
15. Si no se ha instalado, operado y mantenido según las instrucciones del fabricante, o si existen daños o no se han usado debidamente los componentes del producto, el uso del mismo puede exponerlo a sustancias presentes en el combustible, o producidas por la combustión del mismo, que pueden ocasionar la muerte o enfermedades graves y que al Estado de California le consta que causan cáncer, defectos de nacimiento o otros daños de carácter reproductivo.
16. La secadora no funciona con la puerta de carga abierta. **NO** ponga en derivación el interruptor de seguridad para permitir que la secadora opere con la puerta abierta. El cilindro dejará de girar cuando se abra la puerta. No utilice la secadora si no deja de girar el cilindro cuando se abra la puerta o si empieza a girar sin pulsar o girar el mecanismo de arranque. Desconecte la secadora y llame a un técnico de servicio.
17. La secadora no funcionará con el panel de pelusa abierto. **NO** ponga en derivación el interruptor de seguridad del panel de pelusa para permitir que la secadora opere con el panel de pelusa abierto.
18. No coloque en la secadora artículos manchados de aceite de cocina o vegetal, ya que estos aceites no se quitan durante el lavado. Debido al resto de aceite presente, la tela puede encenderse espontáneamente.

19. Para reducir el riesgo de incendio, **NO** ponga en la secadora ropa que pueda tener restos de sustancias inflamables, como aceite de máquina, productos químicos inflamables, diluyentes, etc., ni artículos que contengan cera o productos químicos, como los presentes en fregonas y trapos de limpieza, ni aquellos que se hayan limpiado en seco en el hogar con disolvente de limpieza en seco.
20. Utilice la secadora solamente en aplicaciones para las cuales ha sido fabricada: para secar ropa lavada con agua.
21. Desconecte **SIEMPRE** la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio técnico. Desconéctela desactivando el disyuntor o fusible correspondiente.
22. Instale esta secadora según el MANUAL DE INSTALACIÓN. Todas las conexiones eléctricas, de puesta a tierra y suministro de gas deben cumplir con los códigos locales y ser realizadas por personal autorizado cuando sea necesario.
23. Saque la ropa inmediatamente después de que se detenga la secadora.
24. Lea y siga siempre las instrucciones del fabricante que aparecen en los paquetes de productos de limpieza para ropa. Respete todas las advertencias y precauciones. Para reducir el riesgo de envenenamiento o quemaduras causadas por productos químicos, manténgalos fuera del alcance de los niños en todo momento (preferentemente, en un gabinete cerrado con llave).
25. No seque cortinas ni tapicerías de fibra de vidrio, a menos que la etiqueta diga que puede hacerse. Si están secas, pase un paño húmedo por el cilindro para quitar las partículas de fibra de vidrio.
26. Siga siempre las instrucciones de cuidado de la tela del fabricante de la ropa.
27. No opere nunca la secadora si se han quitado los protectores y/o paneles.
28. **NO** opere la secadora si está emitiendo humo, si hay roces o si hay alguna pieza rota.
29. **NO** ponga en derivación ningún dispositivo de seguridad.
30. Los vapores de disolventes de las máquinas de limpieza en seco producen ácidos cuando atraviesan el calentador de la unidad de secado. Estos ácidos son corrosivos para la secadora, así como para la carga de ropa que se está secando. Asegúrese de que el aire de complemento no contenga vapores de disolvente.
31. Si la instalación, el mantenimiento y/o la operación de esta máquina no se realiza según las instrucciones del fabricante, se pueden producir lesiones graves, mortales y/o daños a la propiedad.



**ADVERTENCIA**

**Para reducir el riesgo de lesiones graves, instale puerta(s) con seguro para prevenir el acceso del público a la parte posterior de la secadora.**

W055SR1

# Notas

# Instrucciones de operación



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de incendio:**

- **NO SEQUE artículos que contengan caucho de espuma o materiales con textura semejantes al caucho.**
- **NO SEQUE plásticos, artículos que contengan cera o productos químicos tales como fregonas y trapos de limpieza, o cualquier artículo lavado en seco con un disolvente de tintorería.**
- **NO AGITE cortinas ni tapicerías de fibra de vidrio a menos que la etiqueta diga que puede hacerse. Si están secas, pase un paño húmedo por el cilindro para quitar las partículas de fibra de vidrio.**

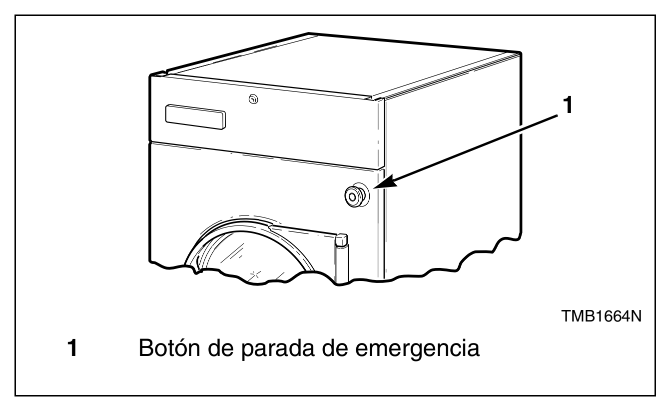
W076SR1

**Para reducir el riesgo de lesiones graves, deje que el cilindro se pare antes de limpiar la rejilla de pelusa.**

W412S

## Botón de parada de emergencia en Los Modelos CE

Todas las secadoras OPL aprobadas por CE vienen equipadas de fábrica con un botón de parada de emergencia ubicado en el panel delantero. Consulte la *Figura 2*.




**1** Botón de parada de emergencia

Figura 2

Para accionar el botón de parada de emergencia:

a. Pulse el botón de parada de emergencia rojo para parar todas las actividades.

b. Para volver a arrancar la máquina, tire del botón de parada de emergencia rojo y pulse la placa o botón START (Arranque).

**NOTA: La activación del botón de parada de emergencia detiene todas las funciones del circuito de control de la máquina, pero NO elimina la corriente eléctrica de la máquina.**

## Instrucciones de operación

### Paso 1: Limpie la rejilla/compartimiento de pelusa

Quite la pelusa acumulada en la rejilla y compartimiento de pelusa. Cierre bien el panel contra el bastidor de la secadora y bloquéelo bien, si corresponde.

**IMPORTANTE: Limpie a diario la rejilla y el compartimiento de pelusa. De no limpiar a diario la rejilla de pelusa se producirán temperaturas mayores de las normales que pueden dañar la colada.**

### Paso 2: Introduzca la colada

Abra la puerta de carga y cargue la colada en el cilindro. NO LA SOBRECARGUE.

**NOTA: La sobrecarga hace que el secado sea más lento y cause arrugas en la ropa.**

Cierre la puerta de carga. La secadora no funcionará con la puerta abierta.

## Paso 3: Determine el tipo de control y el ajuste de temperatura

Consulte los diversos controles, páginas 15 a la 20, y siga las instrucciones para el tipo de control apropiado.

Modelos T30 solamente: Use la ranura de monedas y el panel de control correcto para el cilindro superior o inferior.

El tipo de tela que se seque determinará el ajuste. Lea la etiqueta de la tela o consulte con el fabricante de la misma para determinar el ajuste de temperatura apropiado.

**IMPORTANTE: Siga siempre las instrucciones de cuidado de las telas proporcionadas por el fabricante de ropa.**

## Paso 4: Retire la colada

Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

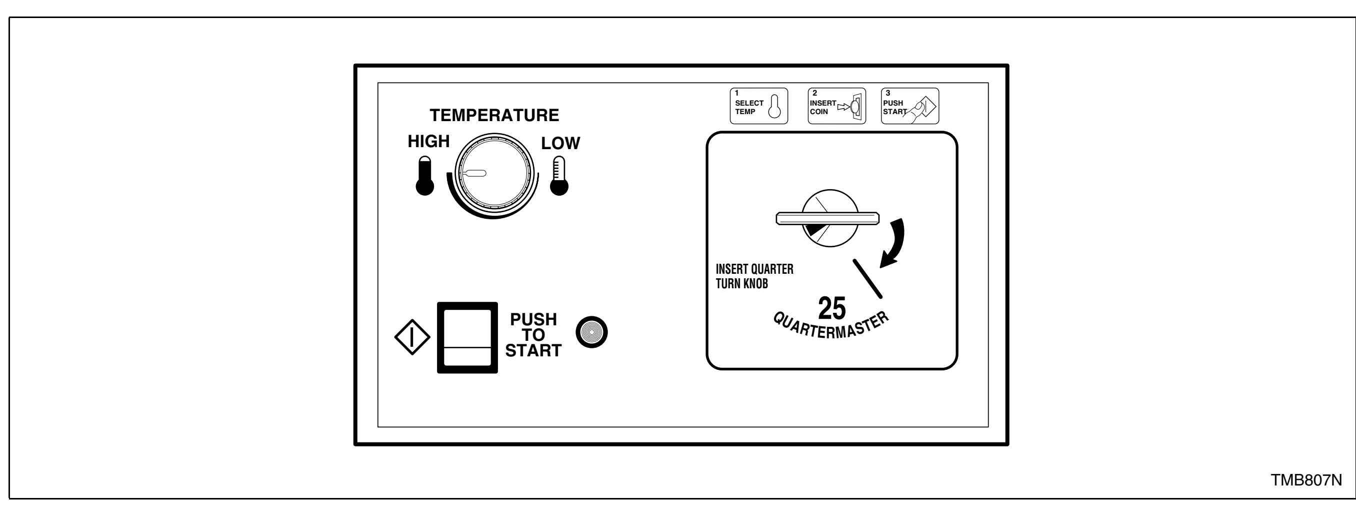



Figura 3

## Control electromecánico de monedas

*Sufijos de control CD, CX y CY*

1. Fije el selector de TEMPERATURE (Temperatura) en HIGH (Alta) o LOW (Baja), o en cualquier posición entre estos ajustes.
2. Modelos con tragamonedas: Introduzca las monedas en la ranura, gire la perilla hacia la derecha y suéltela.
3. Pulse el botón de PUSH TO START (Arranque) y manténgalo pulsado durante aproximadamente tres (3) segundos.

**IMPORTANTE: Si se abre la puerta de cargo o la puerta de pelusa se abre durante el ciclo, se pararán el sistema de calentamiento y el motor. Para volver a empezar el ciclo, se deben cerrar ambas puerta y se debe pulsar el botón de PUSH TO START (Arranque).**

4. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

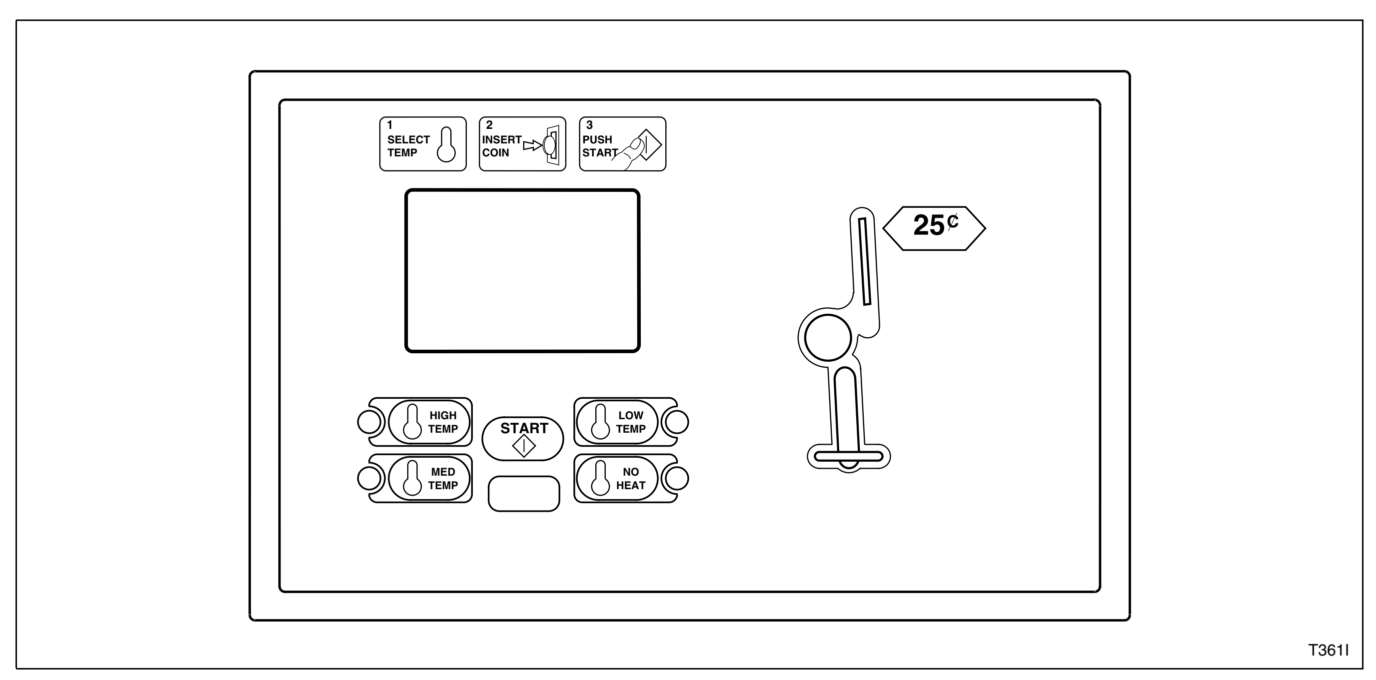



Figura 4

## Control electrónico de monedas

### *Sufijos de control EC, EX y EY*

1. Escoja HIGH TEMP (Tempertura alta), MED TEMP (Temperatura intermedia), LOW TEMP (Temperatura baja) o NO HEAT (Sin calentamiento) pulsando la techa de temperatura correspondiente.
2. Introduzca las monedas en la ranura.
3. Pulse START (Arranque) para arrancar la secadora.

**IMPORTANTE: ABRA LA PUERTA para detener la secadora en cualquier momento durante el ciclo. Para volver a arrancar la secadora, CIERRE la puerta y pulse START (Arranque).**

4. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

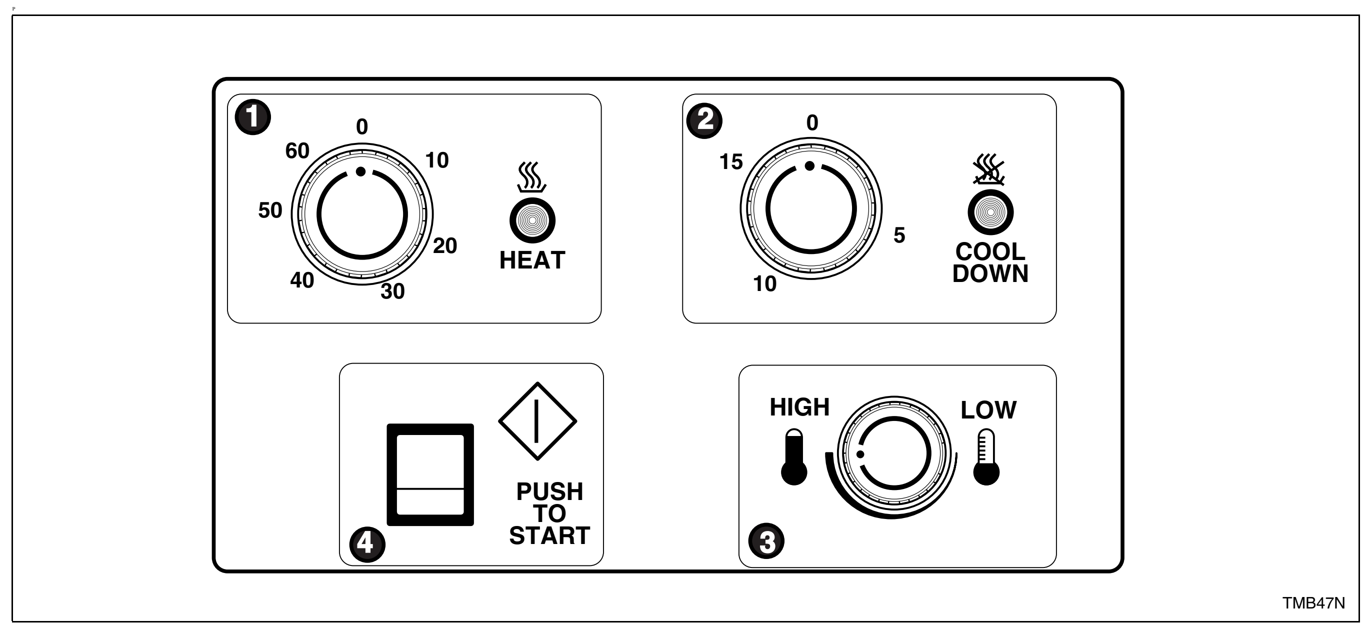



Figura 5

## Temporizador manual

### *Sufijo de control MT*

1. Fije el temporizador de HEAT (Calentamiento/ Secado) en el número de minutos deseado (de 0 a 60).
2. Fije el temporizador de COOL DOWN (Enfriamiento) en el número de minutos deseado (de 0 a 15).
3. Fije el selector de Temperature (Temperatura) en HIGH (Alta), LOW (Baja) o en cualquier posición entre estos ajustes.
4. Pulse el botón de PUSH TO START (Arranque) y manténgalo pulsado durante aproximadamente tres segundos. Esto da comienzo al ciclo de la secadora.

**IMPORTANTE: Si la puerta se abre durante el ciclo, se pararán el sistema de calentamiento y el motor. Para volver a empezar el ciclo, se debe cerrar la puerta y se debe pulsar el botón de PUSH TO START (Arranque).**

5. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

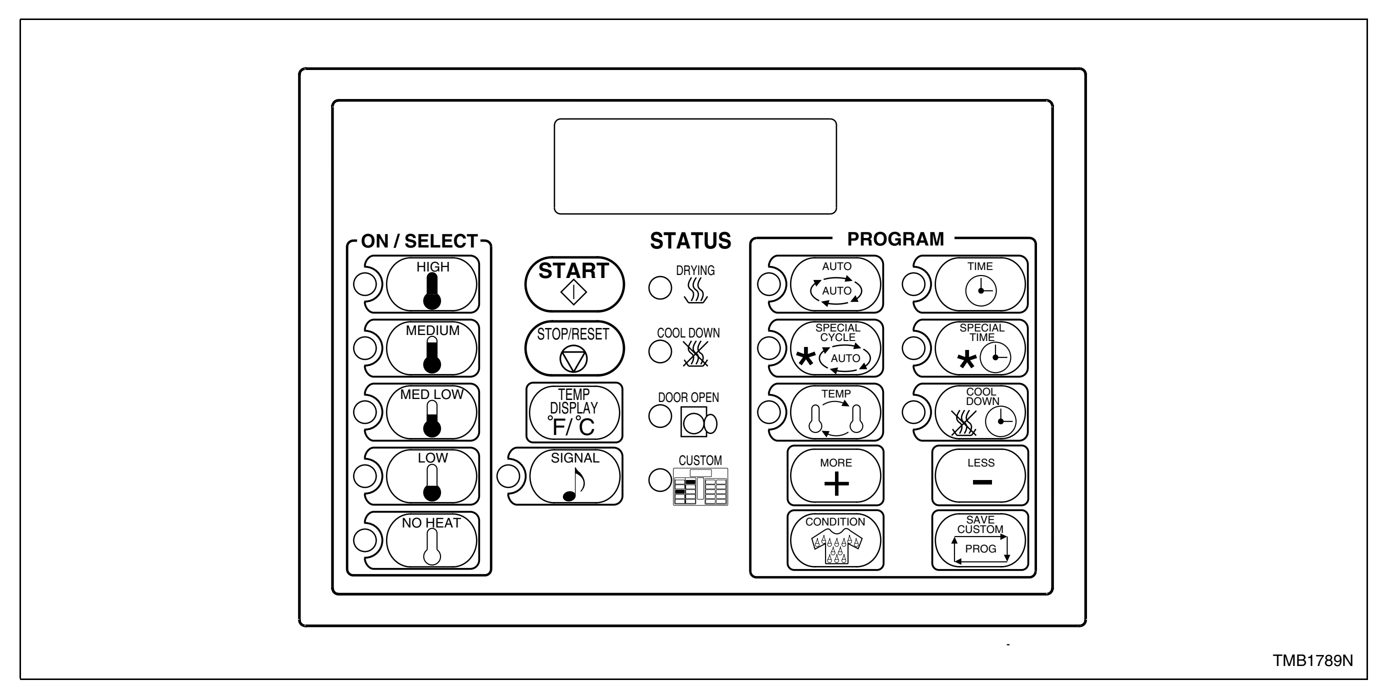



Figura 6

## Control electrónico OPL

### *Sufijo de control OM*

1. Para usar un ciclo automático, pulse ON/SELECT (Encendido/Seleccionar). Escoja HIGH (Alta), MEDIUM (Intermedia), MED LOW (Baja intermedia), LOW (Baja) o NO HEAT (Sin calentamiento) para los artículos que no deban secarse con calor. Se enciende una luz a la izquierda de la tecla seleccionada.

   Para usar un ciclo de secado o especial, consulte el ***Manual de programación***.

**NOTA: No pulse directamente las luces o el centro de la tecla. Para efectuar una selección apropiada, pulse la tecla ligeramente a la derecha del centro. Consulte la *Figura 7*.**

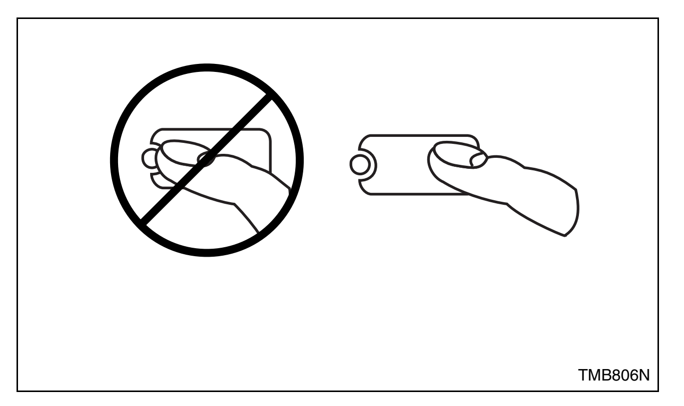



Figura 7

2. Pulse START (Arranque) para arrancar la secadora.

**NOTA: Se pueden pulsar todas las teclas en cualquier orden sin dañar el control o secadora. Para detener la secadora en cualquier momento, abra la puerta o pulse STOP/RESET (Parada/Reajuste). La ventana de visualización destellará. Pulse dos veces STOP/RESET (Parada/Reajuste) (en un plazo máximo de 3 segundos) para terminar el ciclo y volver a poner el control en el estado de desactivación. Para volver a arrancar la secadora, CLOSE (Cierre) la puerta y pulse START (Arranque).**

**IMPORTANTE: Si se abre la puerta de cargo o la puerta de pelusa se abre durante el ciclo, se pararán el sistema de calentamiento y el motor. Para volver a empezar el ciclo, se deben cerrar ambas puerta y se debe pulsar el botón de PUSH TO START (Arranque).**

3. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

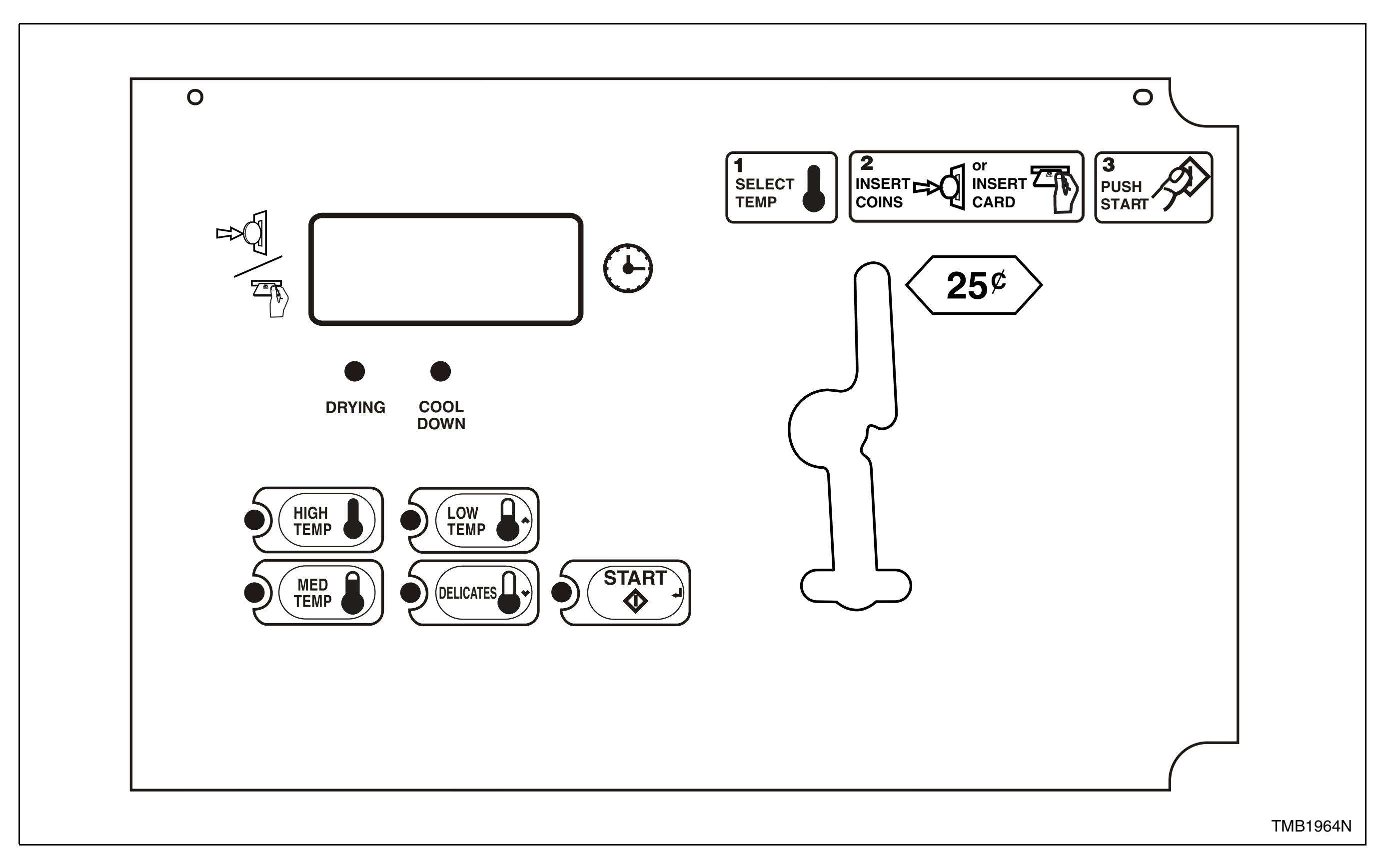



Figura 8

## Control de monedas MDC

### *Sufijos de control BC y BX*

1. Escoja HIGH TEMP (Temperatura alta), MED TEMP (Temperatura intermedia), LOW TEMP (Temperatura baja) o DELICATES (Prendas delicadas) pulsando la techa de temperatura correspondiente.
2. Introduzca las monedas en la ranura.
3. Pulse START (Arranque) para arrancar la secadora.

**IMPORTANTE: ABRA LA PUERTA para detener la secadora en cualquier momento durante el ciclo. Para volver a arrancar la secadora, CIERRE la puerta y pulse START (Arranque).**

4. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

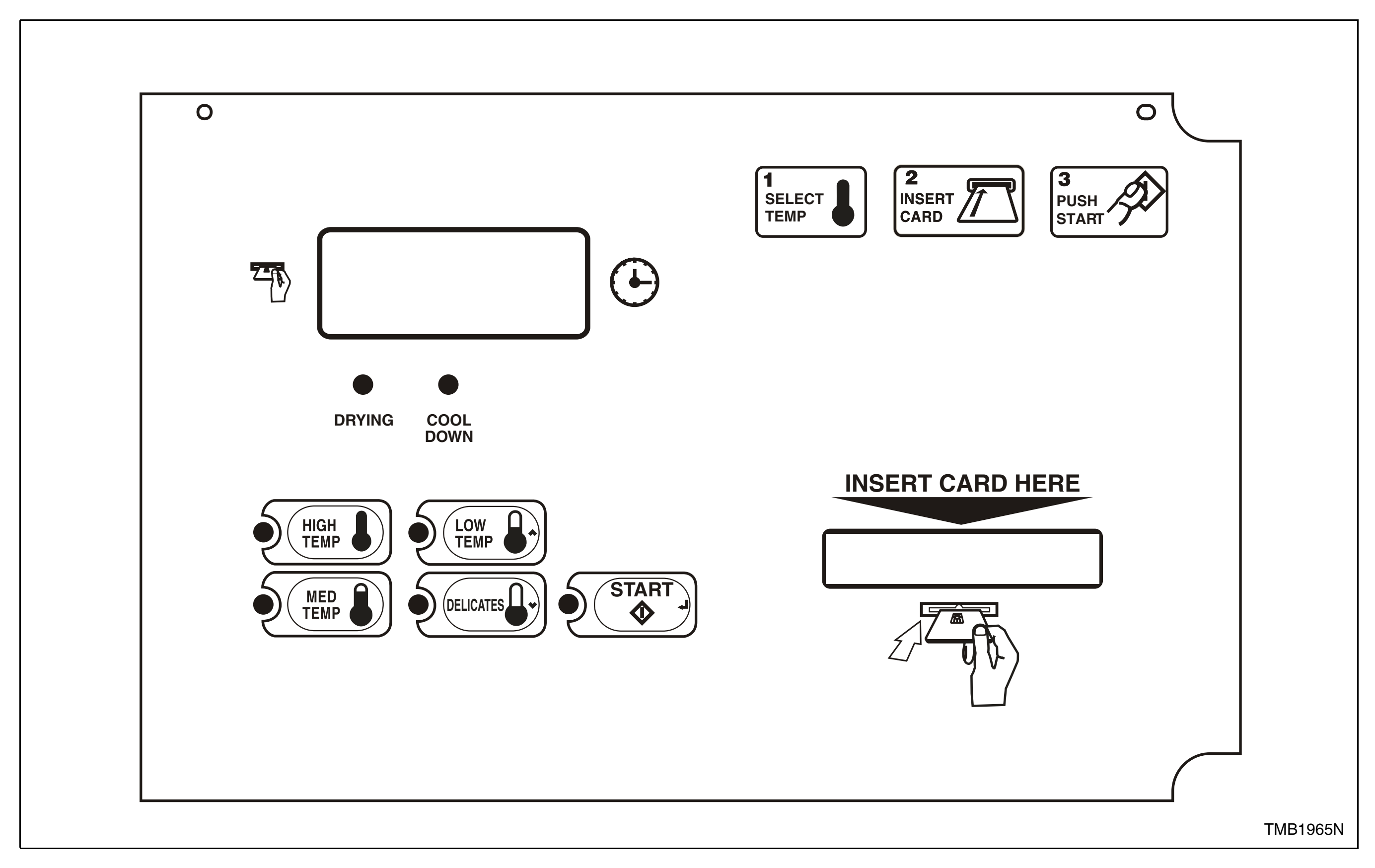



Figura 9

## Control de tarjeta MDC

### *Sufijos de control BL y BY*

1. Escoja HIGH TEMP (Temperatura alta), MED TEMP (Temperatura intermedia), LOW TEMP (Temperatura baja) o DELICATES (Prendas delicadas) pulsando la techa de temperatura correspondiente.
2. Introduzca la tarjeta en la abertura.
3. Pulse START (Arranque) para arrancar la secadora.

**IMPORTANTE: ABRA LA PUERTA para detener la secadora en cualquier momento durante el ciclo. Para volver a arrancar la secadora, CIERRE la puerta y pulse START (Arranque).**

4. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

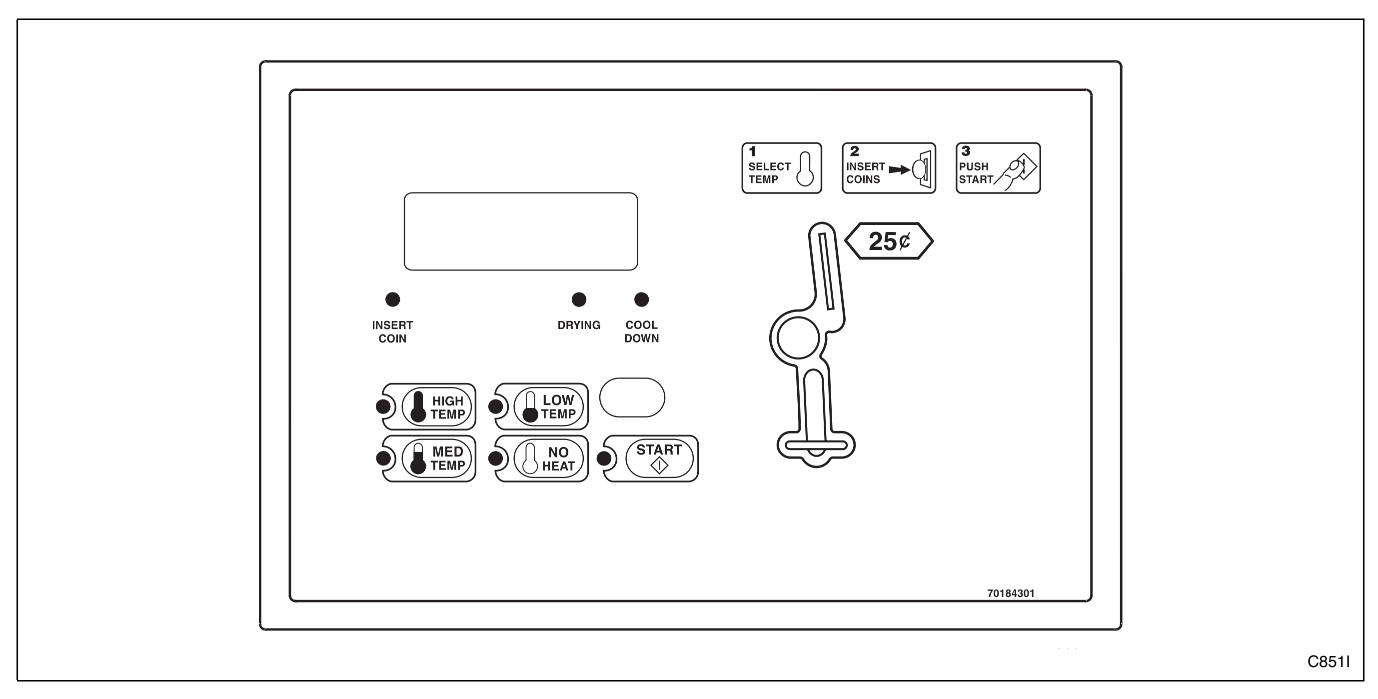



Figura 10

## Control de monedas NetMaster

*Sufijos de control NC, NX, ZC y ZX*

1. Escoja HIGH TEMP (Temperatura alta), MED TEMP (Temperatura intermedia), LOW TEMP (Temperatura baja) o NO HEAT (Sin calentamiento) pulsando la techa de temperatura correspondiente.
2. Introduzca las monedas en la ranura.
3. Pulse START (Arranque) para arrancar la secadora.

**IMPORTANTE: ABRA LA PUERTA para detener la secadora en cualquier momento durante el ciclo. Para volver a arrancar la secadora, CIERRE la puerta y pulse START (Arranque).**

4. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

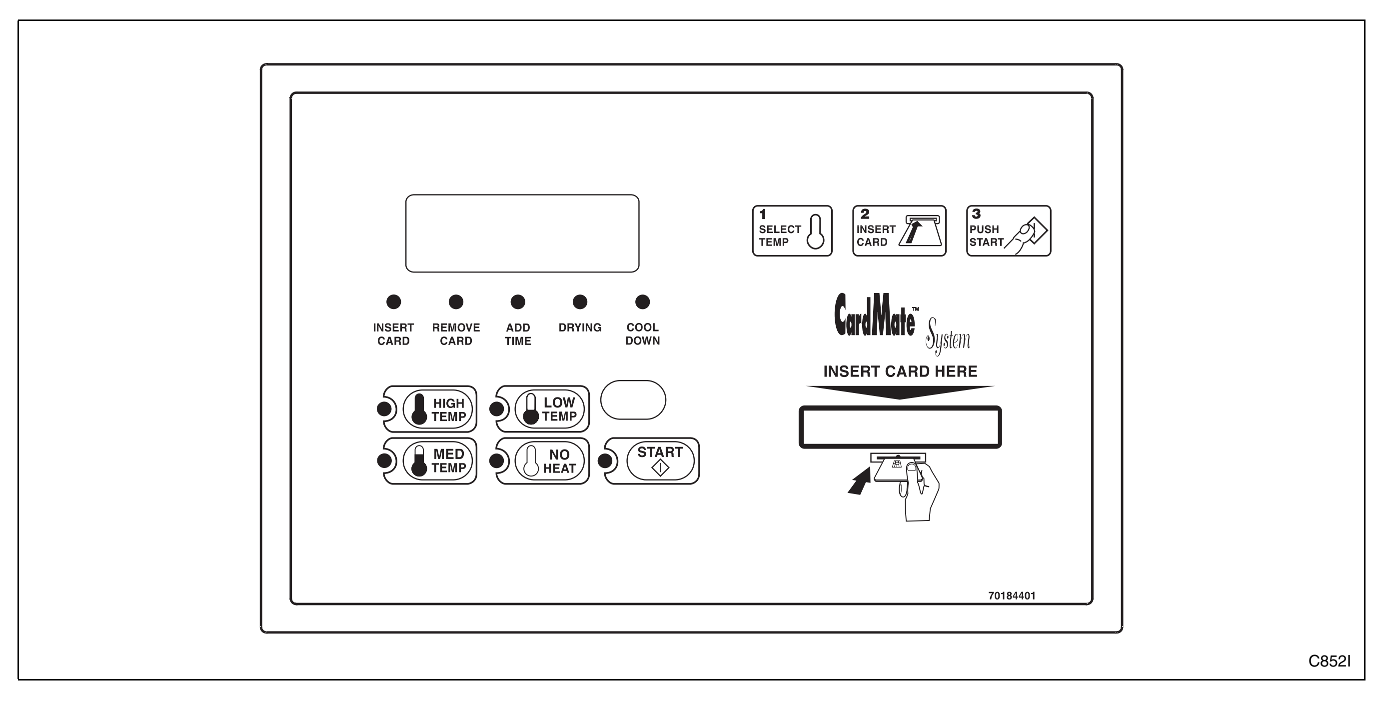



Figura 11

## Control de tarjeta NetMaster

*Sufijos de control NR, NY, ZR y ZY*

1. Escoja HIGH TEMP (Temperatura alta), MED TEMP (Temperatura intermedia), LOW TEMP (Temperatura baja) o NO HEAT (Sin calentamiento) pulsando la techa de temperatura correspondiente.
2. Introduzca la tarjeta en la abertura. NO saque la tarjeta hasta que no se encienda el LED “REMOVE CARD” (Saque la tarjeta).
3. Pulse START (Arranque) para arrancar la secadora.

**IMPORTANTE: ABRA LA PUERTA para detener la secadora en cualquier momento durante el ciclo. Para volver a arrancar la secadora, CIERRE la puerta y pulse START (Arranque).**

4. Cuando se complete el ciclo, abra la puerta y saque la colada.

# Mantenimiento



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:**
- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002SR1

## Diariamente

1. Inspeccione el área alrededor de las secadoras, quite todos los materiales combustibles, incluida la pelusa, antes de operar las máquinas.
2. Compruebe que no existan objetos extraños en el cilindro para evitar daños a la ropa y los equipos.
3. Limpie las pelusas del compartimiento y la rejilla para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de lesiones graves, no abra el panel de pelusas mientras la secadora esté funcionando. Antes de limpiar la rejilla de la pelusa, abra la puerta de la secadora y deje que el cilindro se pare completamente.**

W410S

a. Abra el panel de las pelusa o saque el cajón de la pelusa tirando del mismo.

b. Quite la pelusa acumulada en el área del compartimiento de la pelusa. Cepille ligeramente la pelusa que puedan haber quedado en la rejilla. La pelusa que quede en el compartimiento pasará a la rejilla de la pelusa y obstruirá la circulación debida del aire.

c. Asegúrese de que no se desgarre la rejilla de pelusa. Si se desgarra, sustitúyala enseguida. Si se desgarra la rejilla, ésta dejará pasar la pelusa de la secadora al sistema de conductos, obstruyendo así la circulación de aire.

d. La rejilla de la pelusa está diseñada para tapar completamente la abertura en el panel de la rejilla de la pelusa. Asegúrese de que así sea. Las separaciones excesivas entre la rejilla de pelusa y el panel de la rejilla permiten el paso de pelusa al sistema de conductos.

e. Limpie cuidadosamente la pelusa acumulada en el termostato de límite alto del armario y termistor. De no hacer esto, la pelusa acumulada en esta área se comportará como un aislante, causando el recalentamiento de la secadora. Consulte la *Figura 12*.

f. Substituya el panel del compartimiento de pelusa de la secadora asegurándose de que encaje bien y se cierre si corresponde.



# ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:**

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002SR1

1
TMB2121N

**25, 30 Y 35 LIBRAS**

2
3
4
5
TMB2116N

**T30**

| | |
|---|---|
| **1** | Rejilla de pelusa |
| **2** | Protector |
| **3** | Termostato del gabinete |
| **4** | Thermistor |
| **5** | Alojamiento del ventilador |

Figura 12



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:**
- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002SR1

## Mensualmente

1. Retire las pelusas y los residuos del interior del conducto de escape para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.
   a. Quite el conducto externo y las cubiertas de acceso al conducto, si las tiene.
   b. Limpie el interior del conducto con una aspiradora.
   c. Limpie los registros de tiro y asegúrese de que funcionen libremente.
   d. Vuelva a colocar el conducto y todas las cubiertas de acceso antes de volver a la operación.
2. Asegúrese de que haya una distribución pareja de pelusas en la rejilla de pelusa; cámbiela si la distribución de pelusa es dispareja para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento.
3. Limpie cuidadosamente cualquier pelusa acumulada del termostato y termistor de límite alto del gabinete, lo que incluye la cubierta perforada. La acumulación de pelusas actúa como aislante, provocando que la máquina se sobrecaliente.
4. Limpie la acumulación de pelusas y residuos del ventilador para mantener el flujo de aire adecuado, evitar el sobrecalentamiento y prevenir posibles vibraciones.

## Trimestralmente

1. Limpie los respiraderos de los motores de impulsión con una aspiradora.
2. Utilice una aspiradora para limpiar las pelusas de la cubierta del termostato de límite posterior.
3. Consulte en el manual de servicio la forma de revisar y limpiar los serpentines de vapor, si corresponde.
4. Compruebe el flujo de aire de combustión y de ventilación.
5. Verifique la condición y la tensión de la correa. Reemplace las correas gastadas o agrietadas.

## Dos veces al año

1. Verifique que no existan tuercas, pernos o tornillos sueltos en los accesorios de montaje.
2. Compruebe que no existan fugas en las conexiones de gas.
3. Compruebe que no existan conexiones eléctricas sueltas.
4. Compruebe que no existan conexiones de vapor sueltas o con fugas.
5. Retire todos los paneles delanteros y aspírelos, incluidos los mecanismos del tragamonedas.
6. Revise los sellos del cilindro y del panel delantero.
7. Compruebe que no existan daños en el gabinete ni en los paneles internos, haga los reemplazos y reparaciones necesarias.
8. Limpie cualquier acumulación de pelusas de las tuberías del quemador.



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:**

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002SR1

### *Mantenimiento diariamente*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Inspeccione el área alrededor de las secadoras, quite todos los materiales combustibles, incluida la pelusa, antes de operar la máquina. | | | | | | | | |
| Compruebe que no existan objetos extraños en el cilindro para evitar daños a la ropa y los equipos. | | | | | | | | |
| Limpie las pelusas del compartimiento y la rejilla para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento. | | | | | | | | |

### *Mantenimiento mensuales*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Retire las pelusas y los residuos del interior del conducto de escape para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento. | | | | | | | | |
| Asegúrese de que haya una distribución pareja de pelusas en la rejilla de pelusa; cámbiela si la distribución de pelusa es dispareja para mantener el flujo de aire adecuado y evitar el sobrecalentamiento. | | | | | | | | |
| Limpie cuidadosamente cualquier pelusa acumulada del termostato y termistor de límite alto del gabinete, lo que incluye la cubierta perforada. La acumulación de pelusas actúa como aislante, provocando que la máquina se sobrecaliente. | | | | | | | | |
| Limpie la acumulación de pelusas y residuos del ventilador para mantener el flujo de aire adecuado, evitar el sobrecalentamiento y prevenir posibles vibraciones. | | | | | | | | |



## ADVERTENCIA

**Para reducir el riesgo de electrocución, incendio, explosión, lesiones graves o mortales:**

- **Desconecte la corriente eléctrica de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de cierre de gas de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **Cierre la válvula de paso directo de vapor de la secadora antes de efectuar el servicio de la misma.**
- **No ponga nunca en marcha la secadora cuando esté desprovista de sus protectores y paneles.**
- **Siempre que se desconecten cables de puesta a tierra durante el servicio, asegúrese de que se vuelvan a conectar debidamente dichos cables de puesta a tierra.**

W002SR1

### *Mantenimiento trimestral*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Limpie los respiraderos de los motores de impulsión con una aspiradora. | | | | | | | | |
| Utilice una aspiradora para limpiar las pelusas de la cubierta del termostato de límite posterior. | | | | | | | | |
| Consulte en el manual de servicio la forma de revisar y limpiar los serpentines de vapor. | | | | | | | | |
| Compruebe el flujo de aire de combustión y de ventilación. | | | | | | | | |
| Verifique la condición y la tensión de la correa. Reemplace las correas gastadas o agrietadas. | | | | | | | | |

### *Mantenimiento semestral*

| | | | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Verifique que no existan tuercas, pernos o tornillos sueltos en los accesorios de montaje. | | | | | | | | |
| Compruebe que no existan fugas en las conexiones de gas. | | | | | | | | |
| Compruebe que no existan conexiones eléctricas sueltas. | | | | | | | | |
| Compruebe que no existan conexiones de vapor sueltas o con fugas. | | | | | | | | |
| Retire todos los paneles delanteros y aspírelos, incluidos los mecanismos del tragamonedas. | | | | | | | | |
| Revise los sellos del cilindro y del panel delantero. | | | | | | | | |
| Compruebe que no existan daños en el gabinete ni en los paneles internos, haga los reemplazos y reparaciones necesarias. | | | | | | | | |
| Limpie cualquier acumulación de pelusas de las tuberías del quemador. | | | | | | | | |

# Notas

# Antes de llamar al servicio

| No arranca | No calienta | La ropa no se seca | Posible razón – Acciones correctoras |
|---|---|---|---|
| • | | | Introduzca las monedas correctas o tarjeta válida si corresponde. |
| • | | | Cierre bien la puerta de carga. |
| • | | | Cierre bien el panel de pelusa. |
| • | | | Pulse el botón de PUSH TO START (Arranque). |
| • | | | Asegúrese de que el cordón de alimentación esté completamente enchufado en la toma de corriente eléctrica. |
| • | | | El temporizador de secado está en la posición de OFF (Apagado). |
| • | | | Compruebe el fusible principal y el disyuntor. |
| • | | | Compruebe los fusibles ubicados en la máquina. |
| | • | | Flujo de aire insuficiente. |
| | • | | Válvula de corte de gas en la posición OFF (Apagado). |
| | • | | ¿Están bien fijados los controles? |
| | • | | Correa de impulsión rota. Llame al técnico de servicio. |
| | • | • | La secadora está en la modalidad de enfriamiento. |
| | • | • | Rejilla de pelusa obstruida. Limpie la rejilla de pelusa. |
| | • | • | El conducto de descarga al exterior está bloqueado. Límpielo. |

## Servicio al cliente

Si necesita más información escrita o repuestos, póngase en contacto con la tienda donde compró la máquina o con Alliance Laundry Systems, teléfono (920) 748-3950, para obtener el nombre y la dirección del distribuidor de repuestos autorizado más cercano.

Para obtener asistencia técnica, llame al (920) 748-3121.